



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/16638
21 June 1984
RUSSIAN
ORIGINAL: ARABIC

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ИРАКА ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 21 ИЮНЯ 1984 ГОДА НА ИМЯ
ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

Имею честь настоящим препроводить направленное Вашему Превосходительству письмо г-на Тарика Азиза, министра иностранных дел Иракской Республики, от 21 июня 1984 года относительно нарушения иранским режимом соглашения о недопущении преднамеренных нападений на объекты, имеющие чисто гражданский характер.

Прошу распространить настоящее письмо и приложение к нему в качестве документа Совета Безопасности.

Рияд АЛЬ-КЕЙСИ
Постоянный представитель

ПРИЛОЖЕНИЕ

Письмо министра иностранных дел Ирака от
21 июня 1984 года на имя Генерального
секретаря

Я хотел бы сослаться на письмо от 10 июня 1984 года, которое г-н Саддам Хусейн, президент Иракской Республики, направил Вашему Превосходительству в ответ на сделанное Вашим Превосходительством Ираку и Ирану предложение о том, чтобы они воздержались от обстрела жилых районов. Президент Республики Ирак заверил, что его правительство примет предложение Вашего Превосходительства при том условии, что Иран возьмет на себя обязательство соблюдать его и что в самом ближайшем будущем будут приняты эффективные меры с тем, чтобы контролировать соблюдение обеими сторонами этой договоренности. Кроме того, он отметил, что в качестве одной из необходимых мер для достижения этой цели обеим сторонам необходимо запретить дислоцировать военный персонал в гражданских центрах и вблизи от них, с тем чтобы избежать нападения на указанные центры в ходе военных операций.

Начиная с 12 июня Ирак строго соблюдает свои обязательства и согласился принять группу наблюдателей Организации Объединенных Наций, которая уже находится в Ираке. Это свидетельствует о его искренности и заинтересованности в безукоснительном соблюдении этого соглашения. Однако иранская сторона нарушила его трижды в период, составляющий менее 10 дней. В данном случае мне хотелось бы сослаться на мое письмо от 16 июня 1984 года, в котором я сообщал о преднамеренной бомбардировке, которой подвергся город Саид-Садк. Вчера иранский режим дважды осуществил бомбардировку сектора Басра. 20 июня 1984 года в 21 ч. 50 м. Иран провел бомбардировку одного из жилых районов в провинции Басра. В данном случае они совершили обстрел тремя снарядами тяжелой артиллерии, в результате чего были ранены одно гражданское лицо и один ребенок. Той же ночью, в период между 22 ч. 40 м. и 23 ч. 00 м., три снаряда тяжелой артиллерии были выпущены по другому жилому району в секторе Басра. Кроме того, иранский режим отказался допустить на свою территорию группу наблюдателей Организации Объединенных Наций. Этот отказ свидетельствует о его намерении использовать находящиеся вблизи границы с Ираком города в качестве центров для сосредоточения своих военнослужащих, с тем чтобы осуществлять из них нападения на территорию и города Ирака, о чем мы предупреждали с самого начала. Мы уверены в том, что иранский режим фактически избрал города Абадан и Маамир в качестве центров сосредоточения своих вооруженных сил, используя соглашение для достижения своих подлых и вероломных целей и игнорируя призыв о прекращении бомбардировки жилых районов, изложенный в письме Вашего Превосходительства от 9 июня 1984 года.

Просим принять неотложные меры для проверки упомянутых фактов и вновь подтверждаем нашу искреннюю заинтересованность в применении соглашения и в выполнении механизмами Организации Объединенных Наций своего долга в отношении правильного применения упомянутого соглашения, с тем чтобы Иран не использовал его в качестве ширмы для прикрытия своих агрессивных и экспансионистских намерений.

Тарик АЗИЗ
Министр иностранных дел
Иракской Республики
